



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 February 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 73 повестки дня
Всеобщее и полное разоружение

Письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 1 февраля 2001 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления о завершении сокращения избыточных российских обычных вооружений и военной техники, размещавшихся на территории Грузии, в соответствии с Договором об обычных вооруженных силах в Европе (Договор об ОВСЕ) и неотъемлемой его частью — совместным заявлением Российской Федерации и Грузии (совместное заявление), которое было сделано на Стамбульском саммите Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 17 ноября 1999 года (см. приложение).

Был бы признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 73 повестки дня.

(Подпись) Пётр Чхеидзе
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 1 февраля 2001 года на имя Генерального секретаря

Заявление Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций

По поручению, полученному от моего правительства, уполномочен информировать Вас о том, что в соответствии со своими обязательствами по Договору об обычных вооруженных силах в Европе (Договор об ОВСЕ) и неотъемлемой его части — совместному заявлению Российской Федерации и Грузии (совместное заявление), сделанному на Стамбульском саммите Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 17 ноября 1999 года, — Российская Федерация при содействии Грузии и других государств — членов ОБСЕ к установленному сроку — до 31 декабря 2000 года — завершила сокращение избыточных российских обычных вооружений и военной техники, размещавшихся на территории Грузии (см. добавление). Это сокращение представляет собой первый этап свертывания российского военного присутствия на территории Грузии.

Несмотря на ряд трудностей, возникших в ходе переговорного процесса, стороны продемонстрировали политическую волю и приверженность, необходимые для транспарентного и эффективного сокращения избыточной российской военной техники. В связи с этим мы хотели бы выразить нашу благодарность и искреннюю признательность всем странам, которые приняли участие в этом процессе и поддержка которых сыграла важную роль в обеспечении успеха этого сокращения.

Наряду с вышесказанным мы хотели бы особо отметить, что в совместном заявлении говорится об еще одном — и еще даже более важном — этапе, предусматривающем закрытие до 1 июля 2001 года оставшихся российских военных баз в Грузии (расположенных в Вазиани и Гудауте). Мы надеемся, что и второй элемент будет выполнен в полном объеме в духе транспарентности и сотрудничества.

Другой важный вопрос, подлежащий согласованию в соответствии с совместным заявлением, касается продолжительности временного развертывания двух оставшихся российских военных баз в Грузии (расположенных в Батуми и Ахалкалаки). В этой связи хотел бы привлечь Ваше внимание к двум принципиальным договоренностям, достигнутым в ходе переговоров:

1. Конечная цель процесса сокращения российских вооруженных сил состоит в полном освобождении территории Грузии от иностранного военного присутствия;
2. Продолжительность функционирования российских военных баз в Грузии будет определяться сроком, необходимым для прекращения такого функционирования.

Мы хотели бы выразить нашу озабоченность по поводу позиции российской стороны, которая заявляет, что все положения совместного

заявления являются взаимосвязанными и подлежат выполнению во всех аспектах.

В связи с этим правительство Грузии считает абсолютно недопустимыми любые попытки неправомерной увязки этого вопроса с другими обязательствами, определенными в совместном заявлении, что ведет тем самым к их общему блокированию.

Мы считаем, что полное, своевременное и безоговорочное завершение вывода, как это предусмотрено в российско-грузинском совместном заявлении, будет способствовать нормализации отношений между двумя нашими странами, которые ухудшились в других сферах, и укреплению стабильности и безопасности во всем регионе.

Переговоры между Грузией и Российской Федерацией все еще идут. Мы будем информировать международное сообщество о результатах этих переговоров.

Добавление

**Информация о результатах процесса сокращения
ограниченных Договором российских вооружений
и техники на территории Грузии**
